

УДК 818.992.71

**БЕЙСЕМБАЙ КЕНЖЕБАЕВ ҺӘМ ТӨРКИ ТЕЛЛЕ ХАЛЫКТАР
ӘЗӘБИӘТЕ ФИЛЕМЕ**
**SCIENCE LITERATURE OF TURKIC-SPEAKING PEOPLES
AND BEISENBAI KENZHEBAYEV**

М.ИЗЕЛБАЕВ*

Резюме

Статья посвящена творчеству выдающегося казахского ученого и общественного деятеля – тюрколога, литературоведа, фольклориста, критика, переводчика, журналиста Бейсембая Кенжебаева. Его самоотверженная деятельность и смелые научные открытия в условиях советской идеологии в области истории казахской литературы и словесности тюрко-язычных народов дали возможность ученым-тюркологам пересмотреть старые научные концепции и изучить древние и средневековые литературные памятники с совершенно с новой точки зрения.

Ключевые слова: тюрколог, концепция, Бейсембай Кенжебаев, история казахской литературы.

Summary

The article is devoted to creativity of the outstanding Kazakh scientist and public figure – turkologist, literary critic, folklorist, critic, translator, journalist of Beysembay Kenjebayev. His selfless and courageous activities of scientific discoveries in the conditions of Soviet ideology in the history of Kazakh literature and literature of Turkic-speaking peoples have enabled scientists to reconsider old Turkologists scientific concepts and explore the ancient and medieval literary monument with a completely new perspective.

Key words: turkologist, concept, Beisenbai Kenzhebayev, history of Kazakh literature.

Башкорт әзәбиәте тарихы менән мин XX быуаттың 60 – 70-се йылдарында мәктәптә, юғары уҡыу йортонда таныштым. Тарих тигәнәм совет дәүерен генә үз эсенә ала ине. Ә башкорт һәм туғандаш төрки халыктары һүз сәнғәте тарихының боронғо замандарҙан уҡ уртаҡ икәнлеген ни бары аспирантурала уҡыған йылдарҙа ғына белдем. Бөгөнгөләй хәтеремдә, 1978 йылда Башкортостандың башкалаһы Өфөлә элеккә СССР-ҙың союздаш

* Доктор филологических наук, профессор, Башкирский государственный университет, Уфа-Башкортостан.
Professor, Doctor of philology, state university of Baskir, Ufa-Bashkortostan. E-mail: miraside@mail.ru

һәм автономиялы республикаларынан төрки телле халыктар әзәбиәтен өйрәнәүсә арзаклы ғалимдар катнашлығында халык-ара филми конференция узғарылды. Бындай кимәлдәге форумдар совет заманында бик һирәк үтә ине. Конференцияла күтәрелгән төп проблема ла бығаса һис қасан кузғатылмаған өр-яңы һәм үтә мөһим өлкәгә қағылышы булды: төрки телле халыктарзың язма әзәбиәтен дәйөм бер системала өйрәнәү. Тимәк, VI–X быуаттарзағы Йәнәсәй, VIII быуат башындағы Орхон язмаларынан башланған дәйөм төрки комартқылары – күпселек төрки халыктары язма әзәбиәтенәң шишмә башы, ә урта быуаттарзың хәзәр бөтә донъяға билдәле булған мөһһүр әсәрзәре – уртақ хазиһаһы икән.

Әлеге конференцияны үткәрәүгә ул сактағы СССР Фәндәр академияһы Башкортостан филиалының Тарих, тел һәм әзәбиәт институты профессоры, шул институттың әзәбиәт бүлеге мөдире, арзаклы ғалим Ғайса Батыргәрәй улы Хәсәйенов зур көс һалды. (Ул әле лә иҫән-һау, Башкортостан Республикаһы Фәндәр академияһының академигы, Башкортостандың халык языусыһы). Бөтә төрки донъяһының әзәбиәт филеме өлкәһендә ең һызғанып эшләгән үзе кеүек олуғ белгестәрзә Өфөгә бергә йыя алды. Қазақстан республикаһынан бер төркөм ғалимдар менән филология фәндәре докторы, профессор Раһманқол Бирзәбаев килгәйне. Минә, ул сактағы аспирантка, хөрмәтле профессорзан интервью алып, «Совет Башкортостаны» гәзитендә бақтырыу бөхете тейзә.

Ни өсөн сығышымды ошо вақиғанан башланым? Шул заманды иҫкә төшөрәйек. 1978 йыл, төрки телле халыктар әзәбиәтенәң уртақ тамырзәри тураһында һөйләшеү Башкортостан ерлегендә Ғ. Б. Хәсәйенов башланғысы менән төү башлап кузғатыла. Без, филем һукмағына яңы аяқ баққан бер төркөм йәштәр, бөләкәй халыктарға үззәренәң революцияға тиклемге тарихын, һүз сәнғәтен өйрәнәү тыйылған шарттарза остазыбыззың кыйыулығына һокландык, уның менән һорурландык.

Бакһаң, төрки филеме донъяһында совет дәүеренәң аяуһыз шарттарында тарихи дәрәсләктә халыкка еткәрәү өсөн үз-үззәрен аямаған тағы ла физакәрерәк шөхестәр булған икән. Шуларзың берене – қазақ халқының бөйөк улы, мөһһүр ғалимы Бейсембай Кенжебаев.

Б. К. Кенжебаев тураһында йәш сактан ук ишеткөнәм бар ине. Минәң китапханала ғалимдың 1959 йылда «Казахские писатели-

демократы начала XX века» тигән темаға яклаған докторлық диссертацияһының авторефераты ла һақлана. Был арзақлы шөхс менән якындан кызыкһыныуым 2011 йылдан башланды. Шул йылдың апрелендә Қазақстан Республикаһының Төркстан калаһына Евразияның төрки донъяһынан «Едиге» эпосына арналған халык-ара филми конференцияға күп ғалимдар йыйылды. Төүге көндөң кисендә кунақханала йөшөгән ғалимдар үз-ара танышын, һөйлөшөп ултырған бүлмөгә теремек, абруйлы һәм зыялы киөфөтле бер ир-ат килеп инде. Кунақтарзың күбеһе уның танышы икөн. Шунда ук хөбөргә ихлас кушылды. Һүззән һүз сығып, ул Бейсембай Кенжебаев тураһында һөйлөп алып китте. Минең кызыкһынып биргән һораузарыма тулы яуап кайтарзы. Әхмәт Йәсәүи исемендөгә халык-ара казак-төрөк университетының вице-президенты Күлбөк Ерғөбөк Сәрсен улы булып сықты ул. Башкортостандан килгән делегация менән тиз арала уртақ тел тапты. Өс көн барған конференцияла Күлбөк Ерғөбөк менән ныклап таныштык. Өфөгә кайтқас та, хөбөрлөшөп торзоқ. Миңә 2013 йылда ла Төркстанда Төркиөттең сираттағы конгресында катнашыу бөхөте тейзе. Был осрашыу беззөң аралағы бөйлөнөште тағы ла нығытып ебөрзе.

Мине Күлбөк Ерғөбөктең кеше һәм ғалим буларак күркәм сифаттары араһынан берөүһе айырыуса хайран қалдырзы. Ул үзенең остаздарын, бигерөк тө – Бейсембай Кенжебаевты күңел түрендө изгелөштерөп һақлай, уның исемен һәм эшмөкөрлөгөн килөһе быуындарға өткерөү өсөн өтди хөстөрлек күрө. Минең белеүемсө, уның арзақлы ғалимдың үзенө генө арналған тистөлөгөн хөзмөттөрөнең иң төүгелөре ни бары 28 –29 йөшөндө генө язылған.

Хөрмөтле казак туғандар! Һез бөтөгөз зө Бейсембай Кенжебаевтың тормош юлын һәм ысын мөғөнөһөндө физакөрлеккө торөшлө ижадын миңә карағанда күпкө яқшырақ белөһөгөз. Миңә был һақта өнтөклөп һөйлөп торөу урынһыз булыр ине. Бары тик бөйөк ғалимға булған мөнөсөбөтөмдө генө һөзгө өткерөргө телөйөм.

Қазак халкының бөхөтөнөлөр, Хөзай уға һигөз тистө йылдан ашыу гүмер биргән. Ә ғалимдың ошо гүмер эсендө үз туған халкы өсөн башқарған эштөре зур бер коллективтың (филми институттың, тип өйтөйөк) бер быуатлык эшенө торөшлө. Һөнөр өлкөлөре, эшмөкөрлек йүнөлөштөре, ижади табыштары, гөйөт өһөмиөтле һөзөмтөлөре менән ысынлап та бер генө кешөгә бирелгән гүмергө һыйырлык түгел. Мөскөүзө һәм Тыуған илендө өс укыу йортонда белем алған журналист, республиканың иң абруйлы

гәзиттәренен, берләштерелгән дәүләт китап нәшриәтенен баш редакторы, Фәндәр академияһында филми тикшеренү институтының әзәбиәт һәм сәнғәт бүлегә мөдире, Әл-Фараби исемендәге Казак милли университеттың казак әзәбиәте кафедрасы мөдире, Мәскәүзә СССР Юғары Советы аппараты һәм уның органы булған «Ведомости Верховного Совета» басмаһының хезмәткәре һәм башкалар. Дәүләт эшмәкәре, педагог, әзәбиәт филоле белгесе, донъя һәм рус классик әзәбиәте өлгөләрен казак теленә тәржемәсәһе, фольклорсы, публицист буларак үтеп инмәгән өлкәһе юк.

Минен күз алдыма килтереүемсә, бындай шөхесте хөрмәтле Күлбәк Сәрсен улы ла, Бейсембай Кенжебаевтың 50-гә яқын шәкерттәре – фән докторзари һәм кандидаттары ла, барлык казак халқы ла оло горурлык менән күңел түрендә йөрөтә ала. 2004 йылда бөйөк ғалимдың тыууына 100 йыл тулыу уңайы менән академик Р. Нурғали «Алаш туы астында. Макалалар менен зерттеулер» тигән йыйынтык әзерләп нәшер итә. Унда сығыш яһаған утызған ашыу автор Б. Кенжебаевтың үзен һәм ижадын төрлө һында күз алдына бастыра. Мәкәлләләренен исемләрәнә генә иғтибар итеп карайык – бөгөнгө күрененекле казак ғалимдары өсөн Бейсембай Кенжебаев кем ул: Р. Бердибай – «Ғалим ғибрәте»; М. Каратаев – «Якшы аға, изгелекле йән»; М. Серғалиев – «Ябайлык менән кажшамаслык»; К. Алдабирғенов – «Бөйөк шөхес»; Н. Төрөкүлов – «Арыу белмәс остаз»; Х Суиншәлиев – «Оло хезмәткәр, ғалим, остаз»; К. Ергөбөк – «Куш канат»; К. Сейдеханов – «Дуслык дидары»; Т. Кожакеев – «Абзал азамат»; М. Каракулов – «Абзал шөхес, изгелекле аға»; М. Караев – «Халык улы, ил көзәрлеһе»; М. Мағауин – «Остаз улағаты»; М. Шындалиева – «Журналистиканың бөйтерәге» һәм башкалар [3]. Үзендән һүң килгән быуындың ошондай оло баһаһына ирешә өсөн кем булырға, ни эшләрәгә көрөк?

Физакәр хезмәт. Хезмәттәге физакәрлек. Был ике төшөнсә араһында уртаклык та, айырма ла бар. Һәр кем үзенен көндәлек эшенә яуапшы карап, һайлаған һөнәренә озақ йылдар тоғро калып, тырышлык һала икән – тимәк, физакәр хезмәт. Ә физакәр хезмәттә физакәрлек кылыу һәр кемден кулынан килмәй. Кулынан килгән хәлдә лә, йөрөгә етмәй. Бейсембай Кенжебаевтың һанап бөткөһөз хезмәт казаныштары араһынан мин уның айырыуса ике төүөккәл азымына баш әйер инем. Уларзың икәһе лә – казак әзәбиәте

қазақ әзәбиәте язмышы ғына түгел, ә барлық төркә халыктары һүз сәнгәтенәң үткәне, бөгәнгәһә һәм киләсәге хөрмәтенә ысын мәғәнәһендә физикәрлек кылынған подвиг.

Был хакта һүз алып барғанда башкорт әзәбитәтенәң ХХ быуаттың утызынсы йылдары әсендәге хәлә күз алдына баһа. Мишли мәзәниәттең йөзәк кашы булған шәхестәр наһакка ғәйәпләнәп, бер-бер артлы кулға алына. Уларзың күбәһә кире әйләнәп кайта алмай. Ғ. Амантай, Т. Йәнәби, Д. Юлтый, А. Таһиров, Б. Ишемғол кеүек классиктар матбуғатта революцияға тиклемге язма комарткылар хакында һүз кузғатқан өсән генә баштарын һала. Барыбыз за беләбәз, бындай бәлә илдәң төрлө төбәктәрәндә хөкөм һөрзә, озақ йәшәүсән булды. ХХ быуатта бары тик совет дәүерә әзәбиәтен генә өйрәндәк. Совет осоро идеологияһы буйынса, илдәге бөләкәй халыктарзың язмаһы ла, әзәбиәте лә булмаған, уны Октябрь революцияһы ғына алып биргән, тип белә инек. Ғалим Ғ. Хәсәйенов етәксәлегендә башкарып сығылған алты томлык «Башкорт әзәбиәте тарихы»ның революцияға тиклемге әзәбиәткә арналған томдары ун йылдан ашыу нәшриәттә ятып, ни бары 90–сы йылда ғына донъя күрә алды. Бәлки бөтәһәләй күрә алмаған да булыр ине...

Бейсембай Кенжебаев шул репрессиялар йылдарында ук ХІХ быуат азағы – ХХ быуат башы қазақ язусы-демократтарын өйрәнә, ә 1959 йылда, Алма-Атала үткәрәлгән халык-ара ғилми конференцияларзың берәһендә, төрлө яктан йыйылған ғалимдарзы хайран қалдырып, зур асышқа торошло доклад менән сығыш яһай: Йәнәсәй-Орхон текстарынан башланған дәйөм төрки язмалары – төрки теллә халыктарзың уртақ хазинаһы, уларзың һәр қайһыһы был комарткыларзы үз ерләге һүз сәнгәтенәң шишмә башы тип өйрәнә ала. Арзақлы ғалим қазақ һәм төрки теллә туғандарш халыктар әзәбиәте тарихының дәүерзәргә бүленешен дә өр-яңдыса тәқдим итә. Унда V–XV быуаттар дәйөм төрки дәүерә тип күрәһәтелә.

Бер ниндәй қыйыу асыш та тотқарлықһыз ғына тормошқа ашырылмай. «Күпсәлек ғалимдар қазақ әзәбиәте тарихын төрки халыктарына уртақ дәүерзән башларға қәрәк тигән Б. Кенжебаев тәқдименә қаршы сықты», – тип яза профессор К. Алпысбаев үзенәң бер хәзмәтендә. Артабан уның төрлө қаршылықтарзы еңәп, мақсатына ирешәүен қазақ әзәбиәте ғилемәндә яңы мәктәп барлыққа килтерәүенә тиңләй: «Остаз - ғалимдың үз мақсатына

етеу юлындағы куркыу белмәс ныгкышмаллығы, шәкерттөрөнөң арымай-талмай эзләнеүе, бөтмәс энегияһы, егәрлелеге һөзөмтәһендә «казак ғәбиәте 18-се быуаттан башлана» тигән кағизә юкка сығарылып, казак ғәбиәте тарихы менә ярим йыл самаһы вақытка ары шылдырылды... Шулай итеп, казак ғәбиәтен өйрөнөү ғилемдә Б. Кенжебаев мәктәбе калыплашты». Был һүззәргә тағы ла шундай асыктык индерергә мөмкин. Беренсенән, Бейсембай Кенжебаев катмарлы заманда ауыр көртөләрзе йырып ярған юлға бер аз һуңлабырак басқан төрки телле башка халыктар ғалимдары артык ауырлык кисермәне, сөнки был юл арзактык казак ғалимы һәм уның шәкерттөре тарафынан тазартып куйылғайны. Икенсенән, Б. Кенжебаев булдырған мәктәп казак ғалимдары өсөн генә түгел, ошо юлды һайлаған барлык ғалимдар өсөн дә уның уртак мәктәбе булды.

Бер нисә тиштә халықтың ғәбиәте тарихын нигезенән үзгөреш индереп ебәргән доклад менән конференцияла бер тапқыр сығыш яһау үзе генә лә һәр кемдәң ғилми биографияһында онотолмаслык подвиг булып калыр ине. Ә Б. Кенжебаевтың ошо 1959 йылғы халык-ара конференцияға тиклемге эшмәкәрлегә лә, унан һуңғыһы ла бер-бер артлы подвигтар тезмәһенән тора. Ғилем донъяһына иғлан иткән яңылыҡты юғары фәнни кимәлдә исбатлау өсөн ул ифрат зур көс һала, шәкерттөрөн дә үз артынан әйзәй. Боронғо һәм урта быуаттар дәйөм төрки язма комарткылары – хәзәрге төрки телле халыктар һүз сәнғәтенәң нигез ташы икәнән раслау йүнөлешендә казак ерлегендә күп һанлы макәләләр, тематик йыйынтықтар, конференциялар материалдары, монографиялар, хрестоматиялар донъя күрә, казак һәм рус телдәрендә күп томлык казак ғәбиәте тарихы языла. Улар көрзәш телле күрше төбәктәр ғалимдары өсөн дә таяныс, сығанак хезмәтен үтәй. Мин дә аспирант йылдарынан башлап уларзы иркен кулландым, ә төүгеләрен – 1967 йылда Б. Кенжебаев, Х. Суйыншалиев, М. Жолдасбеков әзерләп бастырған «Боронғо казак ғәбиәте хрестоматияһын», 1982 йылда сытқан «XV–XVIII быуаттарзағы казак поэзияһын», М. Ғабдуллиндың 1974 йылғы «Казак халкының ауыз ғәбиәтен», 1975–1985 йылдарзағы 4 томлык «Казак кулъязмаларының ғилми сифатламаһын», М. Ауэзовтың, Е. Исмаиловтың, М. Мағауиндың, К. Өмирәлиевтың боронғо комарткыларға арналған китаптарын шәхси китапханамда көзәрләп һақлайым, ә казак һүз сәнғәтен өйрөнөү торосон Ч. Вәлиханов, И. Алтынсарин, Б. Кенжебаевтарзан башлап бөгөнгө

К. Ергөбөккө, уның быуындаштарына һәм шөкерттөрөнә тиклемге хезмәттәрҙән кызыкһынып күзәтеп барам.

Арзаклы М. Ауэзовты телгә алғас, уның үлемһез «Абай юлы»на тағылмау мөмкин түгел. Был эпопеяның ике китабы ла XX быуаттың 50–60-сы йылдарында башкорт телендә донъя күрҙе, башкорттар таафынан яратып кабул ителде. Тәржемәсеге – Нәжип Изелбаев (Ул минең фамилиялашым. Һуңғы вақытта мин дә бер аз казак теленән башкортсаға тәржемә менән шөгөллөнәм. Кызғаныйскамы, бөхөткәме – Нәжип аға Изелбаев «Абай юлы»н алдара к тәржемә итеп өлгөргөн, икенсе Изелбаевка калдырмаған). Ул йылдарға туған телендә тарихи өсөр укыу үтө һирәк тәтегән башкорт «Абай юлы» өсөн кемгә бурыслы? Һәр кемдең күз алдына, әлбиттә, иң алда автор менән тәржемәсе килеп баға: Мөхтәр Ауэзов менән Нәжип Изелбай. Кызғаныйска каршы, укыуы ошо китаптың донъя күрөүе өсөн физикәрлек кылған тағы бер кешенең ер йөзөндө барлығын да белмәй. Егерменсе быуаттың 40-сы йылдарында Қазақстандың Берләштерелгән дәүләт нәшриәтендә баш мөхәррир булып эшлөгән Бейсембай Кенжебаевтың, барлык каршылыктарға карамай, «Абай юлы»н нәшер итеүгә үз өстөнә алыуын язуы Жолтай Жумат «күрөлөтө башын түмөргө һалыу» тип атай [2]. Азак М. Ауэзов менән Б. Кенжебаевтың ка кшамағ дуслығына, «Абай юлы»ның донъя күрөүенә арналған күп кенә хезмәттәр бағыла. Бөгөнгө казак ғалимдарының раһлауынса, шулар араһында иң тулығы һәм киммәтлесе – Кулбәк Ергөбөктең «Арыстар мен ағыстар» исемле китаптары серияһына ингән язма булып сыға. Шул ук Жолтай Жумат «Кулбәк Ергөбөк хәтирәләренең киммәте -- безге өсөн сикһез» тип баһалай [2]. Билдәле булыуынса, казак халкының бөйөк язуышы М. Ауэзовтың эпопеяһы бөтә донъяла танылыу тапты.

Минең хәтергә ошоға окшаш тағы бер вақыға килеп баға. Уны әдәбиәт донъяһында кайнағандарҙың барлығы ла якшы белә. XX быуаттың 1950–1954, 1958–1970 йылдарында «Новый мир» журналының баш редакторы булып эшлөгән күренекле шағир А. Т. Твардовский Александр Солженицындың «Один день Ивана Денисовича» тигән повесын баһтырып сығара. Азак был вақытта бөтә донъяға шаулайзар. Бейсембай Кенжебаев подвигы ла унан һис кенә лә кәм түгел, хәүефлелеге яғынан бәлки байтакта юғарырактыр. Ул да бөтә донъяның белеүенә лайык. Етмәһә,

Бейсембай Кенжебаевтың был изге эше – уның бик күп подвигтарының береһе генә. Уның бөтә ғүмере физикәлектәрҙән тора.

Мин был мәкәләлә XX быуат казак ғәҙәбиәте һәм ғәҙәбиәт ғилеменең бөйөк һәм трагик язмышлы бер генә физикәр вәкиле хақында һүз кузғаттым. Уның кеүектәр казактар араһында күп булған. Тарих фәндәре докторы Бөрkitбай Аяған үзенең «Тоталитаризм в духовной сфере» тигән мәкәләһендә шул ук Мөхтәр Ауэзов, Петр Галузо, Есмагамбет Исмаилов, Хажым Джумалиев, Ауелбек Конратбаев, Әминә Маматова, Тимерғәли Нуртазин һәм башкаларҙың исмдәрен килтерә [3]. Кәрзәш телле күрше халыктарға ла – шул ук хәл.

Кем белә, әгәр ошондай бөйөк һәм трагик язмышлы шөхестәр булмаһа, бөйөклөккә дөгүә иткән төрки теле халыктар ғәҙәбиәте лә, XX быуат сиктәрендә бикләһеп калып, трагик язмышка дусар булыр ине.

Әҙәбиәт

1. Аяған Б. *Тоталитаризм в духовной сфере* // Ленинская смена, 2015, 13 марта.
2. Жумат Жолтай. *Тихий подвиг, или Как увидела свет первая книга эпопеи*. М. Ауэзова «Путь Абая» // Казахстанская правда, 2013, 13 июля.
3. Нурғали Р. *Алаш туы астында: Мақалалар менен зерттыулер*. – Алматы, 2004.